

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

[www.hofkirchen.de](http://www.hofkirchen.de)  
[gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de)

Hofkirchen, den 23.10.2018  
KW 43/2018

## I. Informationen

### **1. Breitbandausbau Hofkirchen – Nahbereich**

Nach aktueller Meldung der Telekom wurden die Ausbauarbeiten im Nahbereich der Vermittlungsstelle bis auf Hintergrundarbeiten abgeschlossen.

Somit ist nun die Buchbarkeit von schnelleren Breitbandanschlüssen für alle Kunden ab Anfang November gewährleistet.

Ab sofort liegen Bandbreiten von bis zu 100 MBit im Download und 40 MBit im Upload an und gelten für den Nahbereich

- Deggendorfer Straße
- Vilshofener Straße
- Krautpoint
- Hans-Carossa-Straße
- Klosterstraße
- Donaulände
- Mitterweg
- Marktplatz
- Leiberstraße
- Kaiserstraße
- Kardenweg
- Fischerzeile
- Lindenweg
- Schulgasse
- Fuggerweg

Alle anderen Straßen innerhalb Hofkirchens wurden bereits im Rahmen des Förderausbaus erschlossen.

Es erfolgt keine automatische Erhöhung der Bandbreite. Hierzu müssen interessierte Kunden selbst aktiv werden und die Tarifumstellung in Auftrag geben.

## 2. Einladung zur Gemeindebesichtigungsfahrt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die diesjährige Gemeindebesichtigungsfahrt findet am **Freitag, den 26. Oktober** statt. **Wir starten um 15:00 Uhr vor dem Rathaus.**

Vorher bestehen Zusteigemöglichkeiten in Garham Dorfplatz (14:50 Uhr) und Zaundorf Dorfmitte (14:55 Uhr). Rückkehr gegen 17:00 Uhr.

Wir besichtigen unter anderem den Anbau Kindergarten Hofkirchen, das neue Betriebsgebäude der Firma Markmüller in Garham und das neue Feuerwehrgerätehaus in Garham.

Ich lade alle interessierten Gemeindebürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Willi Wagenpfeil  
1. Bürgermeister



## **II. Bekanntmachungen usw.**

entfällt

## **III. Anzeigen**

***Blumenzauber***

Wir haben für Sie zur Grabbepflanzung im Angebot

**Viola, Silberblatt, Callunen, Gräser  
Hebe und vieles mehr.**

**Verkauf von Allerheiligengestecken,  
Urnengräberschmuck und Grabsträußen**

**ab 25.10.2018**

im Blumengeschäft in Gelbersdorf  
Vorbestellungen ab sofort möglich

Bartl Waldprodukte GmbH  
Gelbersdorf 49  
94544 Hofkirchen  
Tel. 08545/911044

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08.00 – 17.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

**Voranzeige: Sonntag, den 04. November 2018 Gebrauchtskimarkt**

**Ort:** Vereinsheim in Reitern. **Zeit:** 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr. Weitere Infos nächste Woche im Gemeindeblatt und auf [www.vorwaldskiclub-garham.de](http://www.vorwaldskiclub-garham.de)

**Die Vorstandschaft**

---

**Kinderturnen 2018**

Liebe Mamas und Papas, ab dem 05.11.18 starten wir wieder das **Mutter-Kind-Turnen** für alle Kinder bis 6 Jahre. Wir treffen uns immer montags von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr in der Turnhalle in Hofkirchen. Bitte Schuhe mit heller Sohle und eine kleine Verpflegung mitnehmen. Pro Treffen fällt ein kleiner Unkostenbeitrag an. Bei Fragen bitte anrufen.

Martina Weigl 08545/9693744 oder Maria Pollok 08545/971487

**Wir freuen uns auf euch.**

---

**Sehr geehrte Leserinnen und Leser,**

auf Grund der geänderten Zufahrtssituation zu unserem Grundstück, Klosterstraße 12, kann es wegen Anlieferungen von Baumaterial ab der 45. Kalenderwoche zu kurzfristigen Behinderungen kommen.

Wir bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

**Vielen Dank! Familie Dittmann, Hofkirchen**

---

**EC Hofkirchen**

**Einladung zur Mitgliederversammlung mit Neuwahlen**

am Freitag, den 16. November 2018

um 19:00 Uhr im Gasthof Reischer.

---

**Sicher zu Hause alt werden – Eine Informationsveranstaltung der Bayerischen Polizei und des Bayerischen Roten Kreuzes**

Am Donnerstag, den 22. November 2018 um 18:30 Uhr im Gasthaus Reischer.

**Die Seniorenbeauftragten Helmut Runge und Inge Schabel-Türnau**

---

**Theaterfahrten nach Eggenfelden:**

**30.11.2018 Musical „Die Schöne und das Biest“**, Beginn: 10:00 Uhr.

Theaterbearbeitung Kirkwood-Mitchel für Londoner National Theater.

Kartenpreis je nach Teilnehmerzahl Kat. I 27,00/25,50 €, Kat. II 24,30/22,95 €

**01.12.2018 Musical „Der Reigen“** nach dem gleichnamigen Roman von Schnitzler.

Kartenpreis 18,00 € Anmeldeschluss 18.11.2018

Anmeldungen bei Max Kloiber, Tel. 08541/5649

**Dr. Thomas Buchner**

**Max Kloiber**

---

**Wir suchen zum sofortigen Eintritt**

*Aushilfsfahrer/in (Fahrzeuge bis 7,5 t)*

*Sie sind zeitlich flexibel? - Dann suchen wir Sie!*

*Diese Arbeit ist auch ideal für Rentner/-innen und Hausfrauen/-männer.*

**Bartl Waldprodukte GmbH  
Gelbersdorf 49 94544 Hofkirchen  
Tel.: 08545 91104**

---

**Trockenes Brennholz (Esche) zu verkaufen. Zitzelsberger Karl, Tel. 08545/8184**

Seniorin in Hofkirchen  
sucht für 1 mal pro Woche Unterstützung im Haushalt  
Schnabel, Tel. 0152/08607387

Gebe individuellen Gitarrenunterricht für Jung und Alt.  
Komme ins Haus.  
**Peter Moser, Tel. 0151/14932199**

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!  
Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.  
**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**



MDK-Pflegernote: 1,0  
Kundenzufriedenheit: 1,0



Reinhold Dietrich

**PERSÖNLICH UND NAH**  
Ambulante Pflege - Betreuung  
Beratung - Hauswirtschaftshilfe

**08544 974 88 55**

[info@bayerwald-pflegedienst.de](mailto:info@bayerwald-pflegedienst.de)

**„Ihre Selbstbestimmung  
steht im Vordergrund!“**



**Schmerz-  
therapie**



**Sportmedizinisches  
Trainings- & Therapiezentrum  
Garham**

**Möchten Sie Ihr Leben wieder genießen - ohne Schmerzen?**

Die Schmerztherapie nach Liebscher & Bracht bringt auch ohne den Einsatz von **Medikamenten** und **Spritzen** hocheffektive und positive Erfolge für den Patienten. Diese Therapie ist damit ein **hochwirksames, natürliches** und nachhaltiges Behandlungskonzept ohne Nebenwirkungen.

Die Erfahrung zeigt, dass bei nahezu allen Patienten eine deutliche Verbesserung der Schmerzen bzw. eine Schmerzfreiheit und eine deutlich verbesserte Beweglichkeit erreicht werden kann - **bereits nach der ersten Behandlung kann eine 50 bis 70%ige Schmerzreduktion erreicht werden.**

Die von Liebscher & Bracht entwickelte Therapie basiert auf der Erkenntnis, dass die meisten der heute am häufigsten auftretenden Schmerzen, sowie der

Verschleiß an Gelenken und Wirbelsäule durch unphysiologische Spannungen der Muskeln und Faszien verursacht werden.

Diese meist zu hohen Spannungen entstehen durch die unvollständige Nutzung unserer genetisch „eingebauten“ Bewegungsmöglichkeiten.

Das bedeutet, dass unsere Alltagsbewegungen neben scheinbar sinnlosen Schmerzen eine Lawine von fatalen Folgewirkungen verursachen können:

- Kopfschmerz, Migräne
- Tinnitus
- Nackenschmerz
- Schiefhals, Steifhals
- Trigeminusneuralgie

- Augenschmerz
- Kieferschmerz
- Impingement / Frozen Shoulder
- Ellenbogenschmerzen
- Tennis- und Golfellenbogen
- Sehnscheidenentzündung
- Karpaltunnelsyndrom
- Handgelenk-, Finger- und Daumenschmerzen
- Rückenschmerzen entlang der gesamten Wirbelsäule
- Morbus Bechterew
- Ischialgien
- Skoliosen
- Gleitwirbel
- Spinalkanalstenose
- und vieles mehr.

**Standorte:**

Reitern 7  
**94544 Hofkirchen**  
Tel.: 08541-96 93 866

Stadtplatz 9  
**94474 Vilshofen a. d. D.**  
Tel.: 08541-96 89 471

Vilshofener Str. 2-4  
**94501 Aidenbach**  
Tel.: 08541-96 89 471

E-Mail: [info-getfit@web.de](mailto:info-getfit@web.de)  
**[www.get-fit-niederbayern.de](http://www.get-fit-niederbayern.de)**

## Sehr verehrte Kundschaft!

Unsere Bäckerei ist am 01.11.2018 (Allerheiligen) von 7:30 bis 10:30 Uhr für Sie geöffnet.

Zu Allerheiligen empfehlen wir Ihnen:

Lebzelten (Lebkuchen in Rautenform, besonders verziert), Allerseelenwecken, Zwetschenbavesen, Apfelradl, Zimtnudeln, Ausgezogene und Krapfen

**Kreilinger**  
*Bäckerei - Café - Konditorei*  
Hofkirchen · Marktplatz 3 · Telefon 08545/911006

### Unser Angebot zum Wochenende:

Saftige Plunderquarktaschen	2 Stck. 2,30 €
Sahnerouladen mit verschiedenen Füllungen	Stck. 1,30 €
Kerniges Walnuss-Sonnenblumen-Brot	750 g 2,30 €



**Neu!**

### Praxis für Physiotherapie Ergotherapie & Wellness

Mühlbergstr. 5 94535 Eging a. See  
Tel. 08544 9743365

[www.praxis-sonnentherme.de](http://www.praxis-sonnentherme.de)

#### Medizin und Gesundheit

Schmerzen und Entzündungen verbessern sich durch Extremkälte häufig. So werden Schmerzpatienten häufig, wenn sie die Eissauna® benutzen, beschwerdefrei, es verbessert sich die Beweglichkeit. Diese Wirkung kann mehrere Monate anhalten.

#### Profisport und Fitness

Leistungssportler nutzen die Eissauna® zur Steigerung der Regeneration, Verkürzung der Ausfallzeiten, Verbesserung der Leistungsfähigkeit. Die Wirkeffekte können auch für Freizeitsportler fördernd sein.

#### Wellness und Beauty

Bereits bei der ersten Anwendung kann der Stoffwechsel aktiviert und die Durchblutung angeregt werden. Der Körper wird besser mit Sauerstoff versorgt, das Bindegewebe gefestigt. Hormone und Botenstoffe wie Endorphine können ausgeschüttet werden.



Belebende Energie in nur 3 min.  
Einlasstemperatur unter -160°C



**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; **Tel. 08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)

# PRESSEMELDUNG



## Isoglukose – billiger Zucker aus Mais, Getreide und Kartoffeln

### Ein Problem für die Gesundheit?

#### Ansprechpartnerin

Eva Kirchberger  
Ludwigsplatz 4/I  
94032 Passau  
Tel.: 0851 - 36248  
Fax: 0851 - 33490  
E-Mail: passau  
@verbraucherservice-bayern.de

Die Zuckermenge, die wir täglich zu uns nehmen, liegt deutlich über den Empfehlungen der Deutschen Gesellschaft für Ernährung (DGE) und der Weltgesundheitsorganisation (WHO). In der EU dürfen Hersteller seit 1. Oktober 2017 unbegrenzt **Zuckersirup** aus Mais, Getreide und Kartoffeln – sogenannte **Isoglukose** – verwenden, da der Zuckermarkt neu geregelt wurde. Mit dem Wegfall der Höchstquote von fünf Prozent Isoglukose in gesüßten Produkten, steigt die Menge an zugesetzten Sirupen in Lebensmitteln an.

**Was bedeutet das für die Gesundheit?** Ein Fruktose-Glukose-Sirup besitzt den gleichen Energiegehalt wie Haushaltszucker und ist dennoch anders einzuschätzen. Das Problem liegt im mengenmäßigen Verhältnis der beiden Zucker: „Haushaltszucker (Saccharose) aus Zuckerrohr oder Zuckerrübe enthält die beiden Zucker Glukose und Fruktose im Verhältnis 1:1. Bei der Isoglukose ist dieses Verhältnis dagegen nicht zwingend, sie enthält unter Umständen auch deutlich mehr Fruktose“ **erklärt Eva Kirchberger, Ernährungsberaterin beim VerbraucherService Bayern im KDFB e.V. (VSB)**. Wie hoch bei dem verwendeten Zuckersirup der Fruktoseanteil ist, ist auf den Lebensmitteln jedoch nicht klar erkennbar.

Fruktose ist gesundheitlich kritisch zu bewerten. Eine hohe Fruktoseaufnahme birgt ein erhöhtes Risiko, an Leberverfettung, Adipositas und Diabetes zu erkranken. **Kirchberger empfiehlt:** „Zuckerhaltige Getränke und Süßigkeiten sparsam verzehren und beim Einkauf die Zutatenliste studieren. Haushaltszucker wird als Zutat unter dem Begriff Zucker aufgelistet, Isoglukose ist ein anderer Begriff für Maissirup, Glukose-Fruktose-Sirup, Fruktose-Glukosesirup oder auch Glukosesirup“.

Weiterführende Informationen finden Sie in unserem VSB-Tipp: [Isoglukose - billiger Zucker aus Mais, Getreide und Kartoffeln](#)

Der **VerbraucherService Bayern** im KDFB e.V. (VSB) ist tätig in den Bereichen **Beratung, Bildung** und **Hauswirtschaft**. Er ist eine unabhängige Interessenvertretung und steht für aktuelle, neutrale, kompetente und zukunftsorientierte Verbraucherarbeit. Der VSB unterhält **15 Beratungsstellen** in Bayern, betreut etwa 165.000 Mitglieder des Katholischen Deutschen Frauenbunds (KDFB) und richtet seine Angebote an die gesamte Bevölkerung. Der VSB wird gefördert durch die Bayerischen Staatsministerien für Umwelt und Verbraucherschutz und für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten.

Seit über 60 Jahren VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.

[www.verbraucherservice-bayern.de](http://www.verbraucherservice-bayern.de)  
[Anmeldung zum Newsletter](#)

[www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern](https://www.facebook.com/VerbraucherServiceBayern)





# Herbstferienprogramm

## HAUS ZUR WILDNIS

### Film ab!

Passend zur herbstlichen Jahreszeit laden wir euch zu zwei filmischen Höhepunkten in unser Kino ein!  
Erlebt zwei Kinderfilm-Klassiker auf großer Leinwand.

#### Pippi Langstrumpf

Samstag, 27.10. und Sonntag 28.10.

Dauer: jeweils von 14:00 - 15:30 Uhr

#### Der Grüffelo

Samstag, 3.11. und Sonntag 4.11.

Der Eintritt zu den Filmen ist jeweils frei!

### Abenteuer mit Robin Hood

Donnerstag, 30.10. | 13:30 - 16:30 Uhr

Ein Abenteuernachmittag für Kinder ab 6 Jahren

Unterwegs mit Robin Hood und seinen Gefährten: Es gibt viele aufregende Abenteuer zu bestehen und spannende Aufgaben zu lösen! Robin und seine Freunde belauschen den Sheriff und seine Männer bei einem geheimnisvollen Treffen tief im Wald. Irgendwo in den Tiefen des Bayerischen Waldes ist ein Schatz versteckt... Um diesen Schatz zu finden, müssen die Kinder gemeinsam den Geheimnissen des Waldes rund um das Haus zur Wildnis auf den Grund gehen!

Treffpunkt: Nationalparkzentrum Falkenstein, Eisenbahntunnel

### Naturwerkstatt

Freitag, 2.11. | 11:00 - 16:00 Uhr | Ohne Anmeldung

Wir gestalten Spannendes und Kreatives mit und aus der Natur, natürlich passend zur herbstlichen Jahreszeit!

Treffpunkt:  
Nationalparkzentrum Falkenstein, Haus zur Wildnis - Infotheke

Kosten trägt die Nationalparkverwaltung. Bitte wetterfeste Kleidung und Schuhe mitbringen!  
Anmeldung und Information unter 0800 0776650!



**NATIONALPARK**  
Bayerischer Wald

[www.nationalpark-bayerischer-wald.de](http://www.nationalpark-bayerischer-wald.de)

**Umweltbildung**  
**.Bayern**

## Spende von der Schatzkiste Hofkirchen an das Frauenhaus in Passau

Es ist geschafft, 500 EUR standen für die nächste **Spende** bereit. Diesmal ging die Spende an das Frauenhaus in Passau. So traurig es auch ist, dass es eine solche Einrichtung braucht, so beeindruckend ist die Geschichte, wie es zum heutigen neuen Frauenhaus kam. Dem ebenso unglaublichen wie erfolgreichen Engagement der 1. Vorsitzenden des Trägervereins, Hildegard Stolper, ist zu verdanken, dass von häuslicher Gewalt bedrohte Frauen mit ihren Kindern in diesem schönen Haus eine Bleibe finden und Hilfe und viel Unterstützung erfahren.



Hildegard Stolper (Mitte li) und Susanne Nigl (Mitte re) vom Frauenhaus Passau bei der Scheckübergabe



### Aktuell im Angebot

- Retro: Hüte und Handtaschen im Stil der 50er Jahre, schmiedeeiserne Blumenhocker mit Fliesen, Dia-Projektor, Spiegelreflex-Kamera im Koffer
- Polterabend-Box - eine Kiste voll Geschirr für 5 EUR. Diese Scherben bringen doppelt Glück:
  - den Zweien, die sich trauen, und
  - denjenigen, die sich über die nächste Spende der Schatzkiste freuen dürfen.

Aktuell suchen wir:

- Staubsauger
- Kaffeemaschine mit Thermoskanne
- Besteck
- Plattenspieler
- Buddha- und Hexenfiguren
- Hilfe für die Reparatur eines Tiffany-Lampen-Schirms

Reinschauen, einen Schatz finden, ihn günstig erwerben und damit auf jeden Fall etwas Gutes tun – das alles ist möglich in der Schatzkiste Hofkirchen. Wir freuen uns über jede Unterstützung und über jeden Besucher!

Das Schatzkiste-Team

**Öffnungszeiten** (außer an Feiertagen):

dienstags 10-12 Uhr, freitags 16-18 Uhr, jeden ersten Samstag im Monat 10-12 Uhr.  
Garhamer Str. 4, Hofkirchen, <https://sk-h.jimdo.com>, Tel. 0151/55535140

Je 500 EUR Spende von der Schatzkiste Hofkirchen haben bisher erhalten						
Lichtblick Senioren- hilfe für Nieder- bayern	Hospiz in Nieder- alteich	Sozial- fonds Hofkirchen	Stiftung Kinder- lächeln in Passau	Tierheim in Passau- Ingling	VKKK Ostbayern e.V.	Frauenhaus Passau